

1 Funkcie

1 Zapnúť / Vypnúť \ Prehrať \ Pozastaviť
Prijat' hovor

2 Zmeniť režim: Bluetooth, FM,
SD karta, USB disk

3 USB disk

4 Indikátor nabíjania

5 Hlasitosť + \ Ďalšia skladba

6 Hlasitosť - \ Predchádzajúca stopa

7 microSD

8 Nabíjanie Type-C 5V

9 AUX

2 Nabíjanie

1 Nabíjanie

2 Spodnatnené

3 USB adaptér sa predáva samostatne

3 Bluetooth pripojenie

1 Vyberte režim Bluetooth

2 Blikanie tlačidla - párovanie

3 Tlačidla svetla - sú spojené

Poznámky: V prípade, že budete požiadaní
zadanie hesla, jednoducho zadajte „0000“

UŽB

1 Vazifalar

1 Yo'qish \ O'chirish \ O'ynatish \ To'xtatish
Qo'sh\iroqqa javob berish

2 O'zgartirish rejimi: Bluetooth, FM,
SD-karta, USB-disk

3 USB-disk

4 Zaryadlovchi ko'satkichi

5 Volume + \ Keyingi trek

6 Tovush - \ Oldingi trek

7 microSD

8 Type-C 5v quvvatlanmoqda

9 AUX

2 Zaryadlanmoqda

1 Zaryadlanmoqda

2 Zaryadlangan

3 USB adapter alohida sotiladi

3 Bluetooth aloqasi

1 Bluetooth rejimini tanlang

2 Tugmalar millatlashadi - juftlashish

3 Tugmalar yozilgan - ulangan

Izohlar: Agar sizdan parol so'ralsa,
shunchaki "0000" raqamini kiritring

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Bluetooth 5.2 • TYPE-C konektor • True Wireless Stereo (TWS) - opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • Ugrađeni MP3 player • Podrška za USB flash diskove i MicroSD karticu • Ugrađeni FM-prijemnik • Audio ulaz AUX priključak • Ugrađeni bočni pasivni drayveri • Hands free funkcija • Praktični remen za jednostavno nošenje uređaja sa sobom • Gumirana površina **Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 10 W • Omjer signal/šum: 85 dB • Frekvencijski raspon: 120–20000 Hz • Zvučna shema: stereo, 2.0 • Širokopojasni zvučnik: 2 x 1,8" • Impedancija drayvera zvučnika: 4 Ohma • Radni domet: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 1200 mA·h • Napon baterije: 3,7 V • Vrsta baterije: format 18650 - 1 kom • Trajanje baterije pri 50% / 75% maksimalne glasnoće: 4 / 3 sata • Vrijeme punjenja baterije: 3 sata • Frekvencijski raspon tunera: 87,5–108,0 MHz • Format audio datoteka: WAV, MP3 • Maksimalni podržani kapacitet memorijske kartice / USB flash pogona: 64 GB • Antena: priključeni kabel za napajanje koristi se kao dodatna antena • Podržani tip sustava datoteka medija za pohranu: FAT32 • Vrijeme automatskog isključivanja nakon prekida Bluetooth veze: 10 min • Materijal kućišta: gumirana plastika + tkanina • Crna boja **Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • AUX kabel • Type-C jack kabel • Priružnica za rad

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.
Neogranichen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatische výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušného sběru. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodeje nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Bluetooth 5.2 • Konektor TYPE-C • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0
• Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disku a MicroSD karet • Vestavěné FM rádio
• AUX audio vstup • Vestavěné boční pasivní reproduktory • Funkce hands free
• Pohodlný postoj na nošení • Pogumovaný povrch **Technické parametry** • Celkový výstupní výkon (RMS): 10 W • Signál / šum poměr: 85 dB • Frekvenční pásmo: 120–20000 Hz • Zvukové schéma: stereo, 2.0 • Širokopásmový reproduktor: 2 x 1,8" • Impedance reproduktorů: 4 Ohm • Dosaň účinnosti: 10 m • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 1200 mA·h • Napětí baterie: 3,7 V • Typ baterie: typ 18650 - 1 ks • Vydř baterie při 50 % / 75% maximální hlasitosti: 4 / 3 h • Doba nabíjení baterie: 3 h • Rozsah rádiových kmitočtů: 87,5–108,0 MHz • Formáty přehrávání zvuku: WAV, MP3 • Maximální podporovaná velikost paměťové karty/USB flash disku: 64 GB • Anténa: jako přídavná anténa se používá připojený napájecí kabel • Podporovaný typ souborů: FAT32 • Nastavení automatického vypnutí reproduktoru při odpojení bluetooth připojení: 10 min • Korpsový materiál: pogumovaný plast + látka • Barva: černá **Sestavení** • Reproduktořový systém • AUX kabel • Kabel Type-C • Návod na použití

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Bluetooth 5.2 • Steckplatz TYPE-C • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • Integrierter MP3-Player • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Eingebauter FM-Empfänger • AUX-Audioeingang • Integrierte passive Seitenstrahler • Funktion Hands free • Bequemer Anhänger für Tragen • Gummierter Belag **Eigenschaften** • Gesamtausgangsleistung (RMS): 10 W • Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB • Frequenzbereich: 120–20000 Hz • Schallschaltung: Stereo, 2.0 • Breitbandlautsprecher: 2 x 1,8" • Widerstand der Lautsprecher: 4 Ohm • Reichweite: 10 m • Speisung: von USB 5V, Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 1200 mA·h • Akkuspannung: 3,7 V • Batterietyp: Formfaktor 18650 - 1 St • Die Akkulaufzeit beträgt 50% / 75% der maximalen Lautstärke: 4 / 3 Std • Akkulaufzeit: 3 St • Funkfrequenzbereich: 87,5–108,0 MHz • Formate zum Abspielen von Audios: WAV, MP3 • Maximale unterstützte Speicherkapazität Speicherkarte / USB-Stick: 64 GB • Antenne: Als Zusatzantenne wird das angeschlossene Versorgungskabel benutzt • Unterstützter Speichermediumdateisystemtyp: FAT32 • Zeit für automatische Ausschaltung beim Trennen der Bluetooth-Verbindung: 10 min • Gehäuse-Stoff: gummibeschichteter Kunststoff + Webstoff • Farbe: schwarz **Ausführung** • Sound-System • AUX-Kabel • Kabel Type-C • Anleitung

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.2 • TYPE-C connector • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Built-in FM-receiver • Audio-in AUX port • Built-in side passive drivers • Hands free function • Convenient strap to take the device with you easily • Rubberized surface **Specification** • Total output power (RMS): 10 W • Signal to noise ratio: 85 dB • Frequency range: 120–20000 Hz • Sound scheme: stereo, 2.0 • Broadband speaker: 2 x 1,8" • Speaker driver impedance: 4 Ohm • Operation range: 10 m • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 1200 mA·h • Battery voltage: 3,7 V • Battery type: form factor 18650 - 1 pc • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 4 / 3 hrs • Battery charging time: 3 hrs • Tuner frequency range: 87,5–108,0 MHz • Audio file formats: WAV, MP3 • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 64 GB • Aerial: the connected power cable is used as an additional antenna • Supported file system type of storage media: FAT32 • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Housing material: rubber coated plastic + fabric • Color: black **Package contents** • Speaker system • AUX cable • Type-C jack cable • Operation manual

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.
The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • bluetooth 5.2 • Conector TYPE-C • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Reproductor de MP3 incorporado • Unidades flash USB y compatibilidad con tarjetas MicroSD • Receptor FM incorporado • Puerto auxiliar de entrada de audio • Controladores pasivos laterales incorporados • Función manos libres • Correa cómoda para llevar el dispositivo contigo fácilmente • Superficie recubierta de goma **Especificación** • Potencia de salida total (RMS): 10 W • Relación señal-ruido: 85 dB • Rango de frecuencia: 120–20000 Hz • Esquema de sonido: estéreo, 2.0 • Altavoz de banda ancha: 2 x 1,8" • Impedancia del controlador del altavoz: 4 ohmios • Rango de operación: 10 m • Alimentación: vía USB, 5V, batería Li-Ion • Capacidad de la batería: 1200 mA·h • Voltaje de la batería: 3,7 V • Tipo de batería: factor de forma 18650 - 1 ud. • Duración de la batería al 50%/75% del volumen máximo: 4/3 horas • Tiempo de carga de la batería: 3 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5–108,0 MHz • Formatos de archivos de audio: WAV, MP3 • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 64 GB • Antena: el cable de alimentación conectado se utiliza como antena adicional • Tipo de medio de almacenamiento del sistema de archivos compatible: FAT32 • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Material de la carcasa: plástico recubierto de goma + tela • De color negro **Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • cable AUX • Cable conector Type-C • Operación manual

IMPORTADORA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

Vastavusdeklaratsioon
Staatilisised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilisest laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmeist mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastada koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttele.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Tootet kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles valalt liikuvate objektide puudumise.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeseid osi.
4. Ärge laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toode vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Tootet mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektna seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25 °C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Bluetooth 5.2 • TYPE-C pistik • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupulkade ja MicroSD-kaardi tugi • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Helisend AUX port • Sisseehitatud külgmised passiivsed draiverid • Käed vabad funktsioon • Mugav rihm seadme hõlpsaks kaasavõtmiseks • Kummieritud pind **Spetsifikatsioon** • Kogu väljundvõimsus (RMS): 10 W • Signaali ja müra suhe: 85 dB • Sagedusvahemik: 120–20000 Hz • Heliskeem: stereo, 2,0 • Lairiba kõlar: 2 x 1,8 tolli • Kõlaridraiveri impedants: 4 Ohm • Töötaolus: 10 m • Toide: USB kaudu, 5V, Li-Ion aku • Aku maht: 1200 mA·h • Aku pinget: 3,7 V • Aku tüüp: kujutegur 18650 - 1 ktd • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalses helitugevuses: 4/3 tundi • Aku laadimisaeg: 3 tundi • Tüneri sagedusvahemik: 87,5–108,0 MHz • Helifailivormingud: WAV, MP3 • Mälukaardi / USB-mälupulkade maksimaalne toetatav maht: 64 GB • Antenni: ühendatud toitekaablit kasutatakse lisantennina • Toetatud salvestusmeediumi failisüsteemi tüüp: FAT32 • Automaatne väljalülitusaeg pärast Bluetoothi lahtijuhendamist: 10 min • Korpuse materjal: kummiga kaetud plastik + kangas • Värv: must **Paki sisu** • Kõlarisüsteem • AUX kaabel • Type-C pistikupsa kaabel • Kasutusjuhend

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.
Piiramatult säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

PL PRZENOSNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławiania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utilizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynia się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

- Ostrzeżenia:** 1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Bluetooth 5.2 • Złącze TYPE-C • True Wireless Stereo (TWS) - opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Sloty na USB-pendrive i MicroSD karte • Wbudowany FM-odbiornik • Wejście audio AUX • Wbudowane boczne membrany bierne • Funkcja "wolne ręce" • Poręczny uchwyt • Powłoka gumowa **Specyfikacji** • Moc wyjściowa (RMS): 10 W • Stosunek sygnał/hałas: 85 dB • Zakres częstotliwości: 120-20000 Hz • Schemat dźwiękowy: wejście stereo, 2.0 • Głośnik szerokokąsowy: 2 x 1.8" • Opór elektryczny głośników: 4 Ohm • Zasięg działania: 10 m • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 1200 mA-h • Napięcie akumulatora: 3.7 V • Typ baterii: format 18650 - 1 sztuka • Żywotność baterii przy 50% / 75% maksymalnej głośności: 4 / 3 godz • Czas ładowania baterii: 3 godz • Zakres częstotliwościowy: 87.5-108.0 MHz • Obsługiwane formaty audio: WAV, MP3 • Maksymalny obsługiwany rozmiar karty pamięci / USB flash drive: 64 GB • Antena: podłączony kabel zasilający służy jako dodatkowa antena • Obsługiwane pliki multimedialne: FAT32 • Czas autonomicznego wyłączenia głośnika po zerwaniu połączenia bluetooth: 10 min • Materiał obudowy: gumowane tworzywo sztuczne + tkanina • Kolor: czarny

Kompletowanie • System akustyczny • Kabel AUX • Kabel Type-C • Instrukcja Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producent: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Niegwarantowany okres ważności: Żywotność — 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

RO SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturii) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.
Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16-25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducenței mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distragre atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Bluetooth 5.2 • Mufa TYPE-C • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • MP3-player integrat • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD • Receptor FM incorporat • Intrare audio AUX • Radiatoare pasive laterale incorporate • Funcția Hands free • Support convenabil pentru transport • Suprafață cauciucată **Specificațiile tehnice** • Putere totală de ieșire (RMS): 10 W • Proporția semnal/zgomot: 85 dB • Diapazonul frecvențelor: 120-20000 Hz • Schema sonoră: stereo, 2.0 • Difuzor de bandă largă: 2 x 1.8" • Rezistența difuzoarelor: 4 Ohm • Distanța de acțiune: 10 m • Alimentare: 5V de la conștiunea USB, Acumulator Li-Ion • Capacitatea acumulatorului: 1200 mA-h • Tensiunea bateriei: 3.7 V • Tipul bateriei: factor de formă 18650 - 1 bucată • Timp de lucru a bateriei la 50% / 75% din volumul maxim: 4 / 3 ore • Timp de încărcare a bateriei: 3 ore • Diapazonul frecvențelor radio: 87.5-108.0 MHz • Formate de redare audio: WAV, MP3 • Dimensiunea maximă acceptată a cardului de memorie/unității flash USB: 64 GB • Antenă: cablul de alimentare conectat este folosit ca antenă suplimentară • Tip de sistem de fisiere media acceptat: FAT32 • Timpul de oprire automată a coloanei la deconectarea conexiunii bluetooth: 10 min • Materialul corpului: plastic cu acoperire cauciucată + textile • Culoare: negru **Set** • Sistemul audio • Cablu AUX • Cablu Type-C • Instrucțiunile Importatorului Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producent: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

RU ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.
Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в соответствии со сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.
Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращаться к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.
Назначение: акустическая система — устройство для воспроизведения звука.
Особенности • Bluetooth 5.2 • Разъем TYPE-C • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • Встроенный FM-приемник • AUX-аудиовход • Встроенные боковые пассивные излучатели • Функция Hands free • Удобный подвес для переноски • Прорезиненное покрытие **Характеристики** • Суммарная выходная мощность (RMS): 10 Вт • Соотношение сигнал/шум: 85 дБ • Диапазон частот: 120-20000 Гц • Звуковая схема: стерео, 2.0 • Широкополосный динамик: 2 x 1.8" • Сопровождение динамиками: 4 Ом • Дальность действия: 10 м • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Емкость аккумулятора: 1200 мА•ч • Напряжение аккумулятора: 3.7 В • Тип батареи: формат 18650 - 1 шт • Время работы от аккумулятора на 50% / 75% от максимальной громкости: 4 / 3 час • Время зарядки аккумулятора: 3 час • Радиочастотный диапазон: 87.5-108.0 МГц • Форматы воспроизведения аудио: WAV, MP3 • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флеш-накопителя: 64 Гб • Антенна: в качестве дополнительной антенны использовать подпружиненный кабель питания • Поддерживаемый тип файловых системы носителя памяти: FAT32 • Время автоматического отключения питания колонки при разрядении Bluetooth-соединения: 10 мин • Материал корпуса: пластик с прорезиненным покрытием + ткань • Цвет: чёрный **Комплектация** • Акустическая система • AUX-кабель • Кабель Type-C • Инstrukция

Импортер в РФ: ООО «Д Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сувецкая, д.27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Диджикмакс Технолоджи (Дунгуань) КО., ЛТД. Адрес: Блдг Б, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Сделано в Китае. Срок годности не ограничен. Срок службы: 3 месяца. Гарантийный срок - 3 месяца. Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СНАЖ49В.02777/23 Орган по сертификации Орган по сертификации "Алекс-сертификация" Общества с ограниченной ответственностью "Алекс" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности извильного оборудования" (ТР ТС 004/2011) Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость с техническими средствами" (ТР ТС 020/2011) Срок действия с 23.08.2023 по 22.08.2028 включительно. Полную информацию о сертификации соответствия см. на сайте www.defender-global.com При обнаружении неисправности обратиться в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service Дата производства: см. на упаковке. Производителем оставляется за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.

SLV PRENOSNI ZVOČNIK NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvrci skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Predvidnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenca servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Bluetooth 5.2 • priključek TYPE-C • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za USB ključke in kartice MicroSD • Vgrajen FM-sprejemnik • Avdio vhod AUX vrata • Vgrajeni stranski pasivni gonilniki • Prostoročna funkcija • Priročen trak za enostavno prenašanje naprave s seboj • Gumirana površina **Specifikacija** • Skupna izhodna moč (RMS): 10 W • Razmerje med signalom in šumom: 85 dB • Frekvenčno območje: 120-20000 Hz • Zvočna shema: stereo, 2.0 • Širokopasovni zvočnik: 2 x 1.8" • Impedanca gonilnika zvočnika: 4 Ohm • Domet delovanja: 10 m • Napajanje: preko USB, 5V, Li-Ion baterija • Kapaciteta baterije: 1200 mA-h • Napetost baterije: 3,7 V • Vrsta baterije: faktor oblike 18650 - 1 kos • Življenjska doba baterije pri 50 %/75 % največje glasnosti: 4/3 ure • Čas polnjenja baterije: 3 ure • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5-108,0 MHz • Formatni zvočnih datotek: WAV, MP3 • Največja podprta zmogljivost pomnilniške kartice / ključkov USB: 64 GB • Antena: priključen napajalni kabel se uporablja kot dodatna antena

• Podprta vrsta datotečnega sistema medija za shranjevanje: FAT32 • Čas samodejnega izklopa po prekinitvi povezave Bluetooth: 10 min • Material ohišja: gumirana plastika + blago • Barva: črna **Vsebinska paketa** • Sistem zvočnikov • AUX kabel • Kabel z vtičnico Type-C • Navodila za uporabo UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Vproba: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Čas použitelnosti je neomeđený. Životnost — 2 roky. Datum výroby: vid' na obale. Vyroba si vyhradzuje právo zmenit konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

SVK PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatické výboje). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om miljöskydd.

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže užívať spolu s domácom odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užívaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posuvných častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechajte výrobok v tekutine.
5. Nevýložte výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok sú žiadne záruky.
6. Nepoužívajte ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívajte výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívajte pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláď do úst.
9. Nepoužívajte výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výškové účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívajte výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypajanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Bluetooth 5.2 • TYPE-C konektor • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Vstavaný mp3-prehrávač • Podpora USB-diskov a pamätových kariet MicroSD • Vstavané FM rádio • AUX- audio vstup • Vstavané bočné pasívne výselače • Funkcia Hands free • Pohodlné zavesenie na prenášanie • Gumová vrchná vrstva **Technické charakteristiky** • Celkový výstupný výkon (RMS): 10 W • Vyváženost signál/šum: 85 dB • Frekvenčné pásmo: 120-20000 Hz • Zvuková schéma: stereo, 2.0 • Širokopásmový reproduktor: 2 x 1.8" • Odpor reproduktorov: 4 Ohm • Dosah: 10 m • Pripojenie: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 1200 mA-h • Napätie batérie: 3.7 V • Typ batérie: form-faktor 18650 - 1 ks • Výdrž batérie pri 50% / 75% maximálnej hlasitosti: 4 / 3 • Doba nabíjania batérie: 3 kusov • Rozsah rádiových frekvencií: 87.5-108.0 MHz • Formáty audio reprodukcie: WAV, MP3 • Maximálna podporovaná kapacita pamätovej karty / USB flash disku: 64 GB • Anténa: pripojený napájací kábel sa používa ako prídavná anténa • Podporovaný typ súborového systému pamätového média: FAT32 • Čas automatického vypnutia napájania reproduktora pri odpojení Bluetooth: 10 min • Látka telesa: plast s pogumovaným povlakom + látka • Farba: čierny

Kompletácia • Reprodukčný systém • AUX-kábel • Kabel Type-C • Instrukcie Dovoza: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Vyroba: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Čas použitelnosti je neomeđený. Životnost — 2 roky. Datum výroby: vid' na obale. Vyroba si vyhradzuje právo zmenit konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

SWE PORTABELT HÖGTALARE BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentlig uppsamlingsplats. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vågen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Sädrag • Bluetooth 5.2 • Kontakt TYPE-C • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Inbyggd FM-rádio • AUX ingång • Inbyggda passiva strådiatorer • Hands free funktion • Bekväm hängare för transport • Gummerad beläggning **Tekniska egenskaper** • Totalt uteffekt (RMS): 10 W • Signal/brus-förhållande: 85 dB • Frekvensomfång: 120-20000 Hz • Ljudschema: stereo, 2.0 • Bredbandshögtalare: 2 x 1.8" • Hörlurars resistans: 4 Ohm • Överföringsstånd: 10 m • Strömföröring: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 1200 mA-h • Batterispänning: 3.7 V • Batterityp: formfaktor 18650 - 1 st • Batterislivslängd vid 50% / 75% av den maximala volymen: 4 / 3 t • Batteriets laddningstid: 3 t • Radiofrekvens: 87.5-108.0 MHz • Uppspelningsformat för audio: WAV, MP3 • Maximal storlek på minneskort/USB-minne: 64 GB • Antenn: den anslutna nätkabeln används som en extra antenn • Filsystem som stöds typ av lagringsmedium: FAT32 • Tiden för automatisk avstängning av högtalaren från Bluetooth-anslutningen kopplas bort: 10 min • Höljets material: gummiklädd plast + textil • Färg: svart **Utrustning** • Högtalarsystem • AUX-kabel • Kabel Type-C • Bruksanvisning Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tillverkare: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Övergänsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdokument: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакувці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості • Bluetooth 5.2 • Роз'єм TYPE-C • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Вбудований MP3-плеєр • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • Вбудований FM-приймач • AUX аудіовхід • Вбудовані бічні пасивні випромінювачі • Функція Hands free • Зручний підвіс для перенесення • Прогумуване покриття

Технічні характеристики • Сумарна вихідна потужність (RMS): 10 Вт • Співвідношення сигнал / шум: 85 дБ • Діапазон частот: 120–20000 Гц • Звукова схема: стерео, 2.0 • Широкосмуговий динамік: 2 x 1,8 " • Опір динаміків: 4 Ом • Дальність дії: 10 м • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 1200 мА·ч • Напряга акумулятора: 3,7 В • Тип елементів живлення: форм-фактор 18650 - 1 шт. • Час роботи від акумулятора на 50% / 75% від максимальної гучності: 4 / 3 год. • Час заряджання акумулятора: 3 год. • Радіочастотний діапазон: 87,5–108,0 МГц • Формати відтворення аудіо: WAV, MP3 • Максимальний підтримуваний об'єм карти пам'яті • Формати USB-флеш-накопичувача: 64 ГБ • Антена: в якості додаткової антени використовується підключений кабель живлення • Тип файлової системи носія пам'яті, що підтримується: FAT32 • Час автоматичного відключення живлення колонки при роз'єднанні Bluetooth-з'єднання: 10 хв • Матеріал корпусу: пластик з гумовим покриттям + тканина • Колір: чорний

Комплектація • Акустична система • AUX кабель • Кабель Type-C • Інструкція

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи"», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Діджімакс Техноледжі (Дунгуань) Ко., Лтд., Блднг Б, №37 Фумінь Роуд, Сябянь ком'юніті, Хуцзе Таун, Дунгуань, Китай.

Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'liqlik pechlar, elektrostatik razvyadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim.

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakattanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Bluetooth 5.2 • TYPE-C ulagichi • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • O'rnatilgan MP3 pleer • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • Audio kirish AUX porti • O'rnatilgan yon passiv drayverlar • Qo'llarni erkin ishlatish funksiyasi • Qurilmani osongina o'zingiz bilan olib ketish uchun qulay tasma • Kauchuklangan sirt

Spetsifikatsiya • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 10 Vt • Signal va shovqin nisbati: 85 dB • Chastota diapazoni: 120–20000 Hz • Ovoz sxemasi: stereo, 2.0 • Keng polosali dinamik: 2 x 1,8 " • Dinamik haydovchi empedansi: 4 Ohm • Ishlash diapazoni: 10 m • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareyqa quvvati: 1200 mA·soat • Batareyqa kuchlanishi: 3,7 V • Batareyqa turi: shakl faktor 18650 - 1 dona • Maksimal hajmning 50% / 75% batareyqa quvvati: 4/3 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 3 soat • Tyuner chastota diapazoni: 87,5–108,0 MGts • Audio fayl formatlari: WAV, MP3 • Xotira kartasi / USB flesh-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Antenna: ulangan quvvat kabeli qo'shimcha antenna sifatida ishlatiladi • Qo'llab-quvvatlanadigan fayl tizimi saqlash muhiti turi: FAT32 • Bluetooth uzilganidan keyin avtomatik o'chirish vaqti: 10 min • Korpus materiali: kauchuk bilan qoplangan plastmassa + mato • Rang: qora

Paket tarkibi • Karnay tizimi • AUX kabeli • Type-C uyasi kabeli • Operatsion qo'llanma

Ishlab chiqaruvchi: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 3 oy. Kafolat muddati - 3 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.